

DOHODA

mezi Evropskou unií a Švýcarskou konfederací o ochraně označení původu a zeměpisných označení zemědělských produktů a potravin, kterou se mění Dohoda mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty

EVROPSKÁ UNIE, dále jen „Unie“, a

ŠVÝCARSKÁ KONFEDERACE, dále jen „Švýcarsko“,

společně dále jen „strany“,

VZHLEDEM K TOMU, že Dohoda mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty (dále jen „zemědělská dohoda“) vstoupila v platnost dnem 1. června 2002,

ZAVAZUJÍCE SE vzájemně podporovat harmonický rozvoj označení původu a zeměpisných označení (dále jen „zeměpisná označení“) a prostřednictvím jejich ochrany usnadnit dvoustranný obchod se zemědělskými produkty a potravinami pocházejícími z příslušných stran, které mají zeměpisné označení v souladu s jejich příslušnými právními předpisy, a pravidelně aktualizovat seznam zeměpisných označení, které tato dohoda chrání,

VZHLEDEM K TOMU, že vypracovaly právní předpisy ohledně ochrany zeměpisných označení na svých příslušných územích směřující k těmto cílům,

VZHLEDEM K TOMU, že provedly šetření a veřejnou konzultaci ohledně ochrany zeměpisných označení uvedených v této dohodě,

SE DOHODLY TAKTO:

Článek 1**Změny**

Zemědělská dohoda se mění takto:

1) V článku 5 se odstavec 1 mění takto:

— návětí se nahrazuje tímto:

„Přílohy 4 až 12 k této dohodě stanoví způsob, jakým mají být odstraněny technické překážky obchodu se zemědělskými produkty v následujících oblastech:“

— doplňuje se nová odrážka, která zní:

„— Příloha 12 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin.“

2) V článku 6 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„8. Výbor je oprávněn schvalovat závazná znění dohody v nových jazycích.“

3) Doplňuje se příloha 12 ve znění, které je připojeno k této dohodě. Příloha je nedílnou součástí zemědělské dohody v souladu s článkem 15 zmíněné dohody.

Článek 2**Jazyková znění**

Tato dohoda je sepsána ve dvojím vyhotovení v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, italském, litevském, slovenském, slovinském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, španělském a švédském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

Článek 3**Vstup v platnost**

1. Strany tuto dohodu ratifikují nebo schválí v souladu se svými vnitřními postupy.

2. Strany si navzájem oznámí dokončení těchto postupů.

3. Tato dohoda vstupuje v platnost prvním dnem druhého měsíce následujícího po dni posledního oznámení.

4. Příloha této dohody je platná po stejnou dobu a za stejných podmínek jako zemědělská dohoda.

Съставено в Брюксел на седемнадесети май две хиляди и единадесета година.

Hecho en Bruselas, el diecisiete de mayo de dos mil once.

V Bruselu dne sedmnáctého května dva tisíce jedenáct.

Udfærdiget i Bruxelles den syttende maj to tusind og elleve.

Geschehen zu Brüssel am siebzehnten Mai zweitausendelf.

Kahe tuhande üheteistkümnenda aasta maikuu seitsmeteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα επτά Μαΐου δύο χιλιάδες έντεκα.

Done at Brussels on the seventeenth day of May in the year two thousand and eleven.

Fait à Bruxelles, le dix-sept mai deux mille onze.

Fatto a Bruxelles, addì diciassette maggio duemilaundici.

Briselē, divi tūkstoši vienpadsmitā gada septiņpadsmitajā maijā.

Priimta du tūkstančiai vienuoliktų metų gegužės septynioliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenegyedik év május tizenhetedik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-sbatax-il jum ta' Mejju tas-sena elfejn u hdax.

Gedaan te Brussel, de zeventiende mei tweeduizend elf.

Sporządzono w Brukseli dnia siedemnastego maja roku dwa tysiące jedenastego.

Feito em Bruxelas, em dezassete de Maio de dois mil e onze.

Întocmit la Bruxelles la șaptesprezece mai două mii unsprezece.

V Bruseli dňa sedemnásteho mája dvetisícjedenáť.

V Bruslju, dne sedemnajstega maja leta dva tisoč enojst.

Tehty Brysselissä seitsemäntenätoista päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattayksitoista.

Som skedde i Bryssel den sjuttonde maj tjugohundraelva.

Za Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



Za Конфедерация Швейцария
Por la Confederación Suiza
Za Švýcarskou konfederaci
For Det Schweiziske Forbund
Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
Šveitsi Konföderatsiooni nimel
Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
For the Swiss Confederation
Pour la Confédération suisse
Per la Confederazione svizzera
Šveices Konfederācijas vārdā –
Šveicarijos Konfederācijas vardu
A Svájci Államszövetség részéről
Għall-Konfederazzjoni Żvizzera
Voor de Zwitserse Bondsstaat
W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej
Pela Confederação Suíça
Pentru Confederația Elvețiană
Za Švajčiarskou konfederáciu
Za Švicarsko konfederacijo
Sveitsin valaliiton puolesta
För Schweiziska edsförbundet



PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA 12

o ochraně označení původu a zeměpisných označení zemědělských produktů a potravin

Článek 1

Cíle

Strany se dohodly, že budou podporovat harmonický rozvoj označení původu a zeměpisných označení zemědělských produktů a potravin (dále jen „zeměpisná označení“) a prostřednictvím jejich ochrany usnadňovat dvoustranný obchod se zemědělskými produkty a potravinami, které mají zeměpisné označení v souladu s příslušnými právními předpisy stran.

Článek 2

Právní předpisy stran

1. Právní předpisy stran týkající se ochrany zeměpisných označení na jejich příslušném území umožňují jednotný postup při ochraně, která je souladu se společnými cíli stran.
2. Tyto právní předpisy zejména stanoví:
 - správní postup umožňující ověřit, že zeměpisná označení odpovídají zemědělským produktům nebo potravinám pocházejícím z určitého regionu nebo určitého místa, jejichž jakost, pověst či jiné vlastnosti lze přičíst tomuto zeměpisnému původu,
 - povinnost, aby se chráněná zeměpisná označení týkala konkrétních produktů, které splňují určitý počet podmínek vyjmenovaných ve specifikaci, a že tyto podmínky mohou být změněny pouze v rámci uvedeného správního postupu,
 - provádění ochrany smluvními stranami pomocí úředních kontrol,
 - právo každého producenta usazeného v dotčené zeměpisné oblasti, který se podřídí systému kontroly, používat dané zeměpisné označení, pokud jsou dotčené produkty v souladu s platnou specifikací,
 - postup předcházející ochraně, který umožní každé fyzické nebo právnické osobě, která má oprávněný zájem, uplatnit svá práva oznámením námitek, zejména pokud je držitelem ochranné známky, jež je proslulá, obecně známá nebo má dobré jméno a již existuje dlouhou dobu.

Článek 3

Postupy předcházející ochraně podle dohody

Každá ze stran podrobí zeměpisná označení druhé strany šetření a veřejné konzultaci.

Článek 4

Předmět ochrany

1. Každá strana chrání zeměpisná označení druhé strany, která jsou uvedena v dodatku 1.
2. Dodatek je možné rozšiřovat postupem stanoveným v článku 16.
3. Ochranou v rámci této přílohy není dotčeno zpracování jednotlivé žádosti o zápis podle příslušných postupů stran.

Článek 5

Oblast působnosti

Odchylně od článku 1 této dohody se tato příloha použije na zeměpisná označení uvedená v dodatku 1, která označují produkty, na které se vztahují právní předpisy obou stran uvedené v dodatku 2.

Článek 6

Způsobilost k ochraně

1. Aby byla zeměpisná označení stran způsobilá k ochraně podle této přílohy, musí být nejdříve chráněna na jejich příslušném území a pocházet z jedné ze stran.
2. Strany nejsou povinny chránit zeměpisné označení druhé strany, které na jejím území pozbylo ochrany.

Článek 7

Rozsah ochrany

1. Zeměpisná označení uvedená v dodatku 1 může použít každý hospodářský subjekt, který uvádí daný produkt na trh v souladu s příslušnou platnou specifikací.
2. Jakékoli přímé či nepřímé obchodní použití chráněného zeměpisného označení je zakázáno:
 - a) pro srovnatelný produkt, který neodpovídá specifikaci;
 - b) pro produkt, jenž není srovnatelný, pokud toto používání umožňuje těžit z dobré pověsti tohoto zeměpisného označení.
3. Uvedená ochrana se použije proti jakémukoli zneužití, napodobení nebo připomenutí, i pokud:
 - je uveden skutečný původ produktu,
 - je použit překlad nebo přepis dotčeného názvu,
 - je k použitému názvu připojen výraz jako „druh“, „typ“, „styl“, „imitace“, „způsob“ nebo jiné podobné výrazy.
4. Zeměpisná označení jsou rovněž chráněna mimo jiné proti:
 - jakémukoli lživému nebo zavádějícímu údaji o pravém původu produktu, místu původu, způsobu výroby, povaze nebo základních vlastnostech, použitému na vnitřním nebo vnějším obalu, na reklamním materiálu nebo na dokladech týkajících se daného produktu,
 - jakémukoli použití obalů, které by mohly vyvolat mylný dojem, pokud jde o původ produktu,
 - jakémukoli použití tvaru produktu, pokud má rozlišující vlastnosti,
 - všem ostatním praktikám způsobilým uvést veřejnost v omyl o skutečném původu produktu.
5. Zeměpisná označení uvedená v dodatku 1 se nesmějí stát generickými.

Článek 8

Zvláštní ustanovení pro určité názvy

1. Ochrana švýcarského zeměpisného označení „Bündnerfleisch (Viande des Grisons)“ uvedeného v dodatku 1 nebrání během přechodného období tří let od vstupu této přílohy v platnost používání tohoto názvu na území Unie k označení a obchodní úpravě určitých srovnatelných produktů, které nepocházejí ze Švýcarska.
2. Ochrana následujících unijních zeměpisných označení uvedených v dodatku 1 nebrání během přechodného období tří let od vstupu této přílohy v platnost používání odpovídajících názvů na území Švýcarska k označení a obchodní úpravě určitých srovnatelných produktů, které nepocházejí z Unie:
 - a) Salame di Varzi;
 - b) Schwarzwälder Schinken.

3. Ochrana následujících švýcarských zeměpisných označení uvedených v dodatku 1 nebrání během přechodného období pěti let od vstupu této přílohy v platnost používání odpovídajících názvů na území Unie k označení a obchodní úpravě určitých srovnatelných produktů, které nepocházejí ze Švýcarska:

a) Sbrinz;

b) Gruyère.

4. Ochrana následujících unijních zeměpisných označení uvedených v dodatku 1 nebrání během přechodného období pěti let od vstupu této přílohy v platnost používání odpovídajících názvů na území Švýcarska k označení a obchodní úpravě určitých srovnatelných produktů, které nepocházejí z Unie:

a) Munster;

b) Taleggio;

c) Fontina;

d) Φέτα (Feta);

e) Chevrotin;

f) Reblochon;

g) Grana Padano (včetně výrazu „Grana“ použitého samostatně).

5. Následující homonymní švýcarská a unijní zeměpisná označení uvedená v dodatku 1 jsou chráněna a mohou existovat současně:

— „Vacherin Mont-d'Or“ (Švýcarsko) a „Vacherin du Haut-Doubs“ nebo „Mont d'Or“ (Unie).

Případně se stanoví zvláštní opatření týkající se označování, aby bylo možné produkty odlišit a vyloučit riziko omylu.

6. Ochrana zeměpisných označení „Grana Padano“ a „Parmigiano Reggiano“, pokud jde o produkty určené pro švýcarský trh, pro něž jsou přijata všechna opatření, aby nebyly znovu vyvezeny, nevylučuje, aby strouhání a balení (včetně porcování a balení do vnitřního obalu) těchto produktů bylo prováděno na území Švýcarska během přechodného období šesti let od vstupu této přílohy v platnost a bez nároku na používání symbolů a označení Unie pro tato zeměpisná označení.

7. Zeměpisné označení „Gruyère“ na jedné straně a zeměpisná označení „Γραβιέρα Κρήτης (Graviera Kritis)“, „Γραβιέρα Αγράφων (Graviera Agrafon)“, „Κεφαλογραβιέρα (Kefalograviera)“ a „Γραβιέρα Νάξου (Graviera Naxou)“ na straně druhé označují sýry jasně odlišné, zejména svým zvláštním zeměpisným původem, způsobem výroby a organoleptickými vlastnostmi. V této souvislosti se strany zavazují přijmout veškerá nezbytná opatření, aby v souladu s články 13 a 15 zabránily jakémukoli zneužívání nebo používání, které by mohlo způsobit záměnu zeměpisného označení „Gruyère“ a výrazu „Γραβιέρα /Graviera“, nebo takové zneužívání či používání ukončily.

Za tímto účelem se strany zejména dohodly, že výraz „Γραβιέρα/Graviera“ nesmí být v žádném případě překládán jako „Gruyère“ a opačně.

Článek 9

Vztah k ochranným známkám

1. Aniž je dotčen odstavec 2 tohoto článku, pokud jde o zeměpisná označení uvedená v dodatku 1, zápis ochranné známky odpovídající jedné ze situací uvedených v článku 7 se zamítne nebo prohlásí za neplatný buď z moci úřední, nebo na žádost zúčastněné strany, v souladu s právními předpisy každé strany. Účelem této obecné povinnosti je zejména to, aby žádost o zápis ochranné známky odpovídající situaci uvedené v čl. 7 odst. 2 písm. a) byla zamítnuta v souladu s právními předpisy každé strany. Ochranné známky zapsané v rozporu s předcházejícími ustanoveními jsou neplatné.

2. Ochranná známka, jejíž použití odpovídá jedné ze situací uvedených v článku 7 a která byla v dobré víře přihlášena nebo zapsána – nebo zavedena používáním, umožňují-li to příslušné právní předpisy – na území dotčené strany před datem vstupu této přílohy v platnost, může, aniž je dotčen čl. 16 odst. 3, být nadále používána a obnovena bez ohledu na ochranu zeměpisného označení poskytovanou touto přílohou, pokud na základě právních předpisů stran neexistují důvody k prohlášení ochranné známky za neplatnou nebo k jejímu zrušení.

Článek 10

Vztah k mezinárodním dohodám

Tato příloha se použije, aniž jsou dotčena práva a povinnosti stran vyplývající z Dohody o založení Světové obchodní organizace, jakož i jakékoli jiné mnohostranné dohody o právu duševního vlastnictví, jejímiž smluvními stranami jsou Švýcarsko a Unie.

Článek 11

Způsobnost

Právo jednat za účelem zajištění ochrany zeměpisných označení uvedených v dodatku 1 mají fyzické a právnické osoby, které mají oprávněný zájem, zejména federace, sdružení a organizace producentů, obchodníků a spotřebitelů založené nebo mající sídlo na území druhé strany.

Článek 12

Označení a symboly

S ohledem na sblížování právních předpisů stran, jak je uvedeno v článku 2, každá strana povolí na svém území uvádění na trh produktů, na které se může vztahovat ochrana podle této přílohy a které nesou úřední označení, případně úřední symboly, vztahující se k zeměpisným označením používaným druhou stranou.

Článek 13

Provádění přílohy a prováděcí opatření

Strany provádějí ochranu stanovenou článkem 7 veškerými vhodnými správními opatřeními nebo soudními řízeními, případně též na žádost druhé strany.

Článek 14

Opatření na hranicích

Strany přijmou všechna nezbytná opatření, aby umožnily svým příslušným celním orgánům zadržet na hranicích produkty, u kterých je podezření, že zeměpisné označení chráněné touto přílohou na ně bylo umístěno neoprávněně, a které jsou určeny k dovozu na celní území jedné ze stran, vývozu z celního území jedné ze stran, ke zpětnému vývozu, k umístění do svobodného pásma nebo svobodného skladu nebo k propuštění do jednoho z následujících režimů: mezinárodního tranzitu, uskladnění v celním skladu, režimu aktivního nebo pasivního zušlechťovacího styku nebo dočasného použití na celní území jedné ze stran.

Článek 15

Dvoustranná spolupráce

1. Strany si vzájemně poskytují pomoc.
2. Strany si pravidelně nebo na žádost jedné z nich vyměňují veškeré informace užitečné pro řádné fungování této přílohy, zvláště co se týče vývoje právních předpisů stran nebo jejich zeměpisných označení (změny označení, symbolů a log; podstatné změny specifikace, výmazy atd.)
3. Strany se vzájemně informují v případě, že jedna z nich v rámci vyjednávání se třetí zemí navrhne ochranu zeměpisného označení pro zemědělský produkt nebo potravinu dotčené třetí země a tento název je homonymní s chráněným zeměpisným označením druhé strany, aby dala druhé straně možnost se k ochraně dotčeného zeměpisného označení vyjádřit.
4. Strany zahájí konzultace, pokud se jedna z nich domnívá, že druhá strana nesplnila povinnost vyplývající z této přílohy.

5. Otázky týkající se provádění této přílohy i jejího vývoje přezkoumá výbor. Výbor může zejména rozhodnout o změnách, které se mají provést v článku 8, a případně o praktických podmínkách používání, které umožní rozlišit homonymní zeměpisná označení.

6. Pracovní skupina „CHOP/CHZO“ zřízená podle čl. 6 odst. 7 dohody je výboru nápomocna, pokud o to výbor požádá.

Článek 16

Ustanovení o přezkumu

1. Pokud jde o zeměpisná označení nově zapsaná jednou či druhou stranou, strany za účelem udělení ochrany provedou přezkum a konzultace stanovené článkem 3. Nová zeměpisná označení se do dodatku 1 doplňují podle postupů projednávání ve výboru.

2. Strany se zavazují, že přezkoumají případy těch zeměpisných označení, která nejsou uvedena v dodatku 1, nejpozději do dvou let od vstupu této přílohy v platnost.

3. Dnem uvedeným v čl. 9 odst. 2 je den předání žádosti druhé straně.

4. Strany mezi sebou konzultují veškeré další změny, jež mají být v této příloze provedeny.

5. O prováděcích pravidlech, která nejsou stanovena v této příloze, případně rozhodne výbor.

Článek 17

Přechodná ustanovení

1. Aniž je dotčen článek 8, produkty označené zeměpisnými označeními uvedenými v dodatku 1, které byly v době vstupu této přílohy v platnost již vyrobeny, označeny a obchodně upraveny oprávněně, v souladu s právem či s vnitřními správními předpisy stran, ale zakázané podle této přílohy, mohou být uváděny na trh až do vyčerpání zásob, nejvýše však po dobu dvou let od vstupu této přílohy v platnost.

2. Výše uvedená přechodná opatření se obdobně vztahují na zeměpisná označení později doplněná do dodatku 1 podle článku 16.

3. Produkty připravené, označené a obchodně upravené v souladu s touto přílohou, jejichž výroba, označení a obchodní úprava však již v důsledku změny této přílohy této příloze nevyhovují, se mohou uvádět na trh až do vyčerpání zásob, pokud výbor nestanoví jinak.

Dodatek 1

SEZNAM ZEMĚPISNÝCH OZNAČENÍ STRAN, NA KTERÁ SE VZTAHUJE OCHRANA DRUHÉ STRANY

1. Seznam švýcarských zeměpisných označení

Druh produktu	Název	Ochrana ⁽¹⁾
Koření:	Munder Safran	CHOP
Sýry:	Berner Alpkäse / Berner Hobelkäse	CHOP
	Formaggio d'alpe ticinese	CHOP
	L'Etivaz	CHOP
	Gruyère	CHOP
	Raclette du Valais / Walliser Raclette	CHOP
	Sbrinz	CHOP
	Tête de Moine / Fromage de Bellelay	CHOP
	Vacherin fribourgeois	CHOP
	Vacherin Mont-d'Or	CHOP
Ovoce:	Poire à Botzi	CHOP
Zelenina:	Cardon épineux genevois	CHOP
Masné výrobky a uzeniny:	Longeole	CHZO
	Saucisse d'Ajoie	CHZO
	Saucisson neuchâtelais / Saucisse neuchâteloise	CHZO
	Saucisson vaudois	CHZO
	Saucisse aux choux vaudoise	CHZO
	St. Galler Bratwurst / St. Galler Kalbsbratwurst	CHZO
	Bündnerfleisch	CHZO
	Viande séchée du Valais	CHZO
Pekařské výrobky:	Pain de seigle valaisan / Walliser Roggenbrot	CHOP
Mleté výrobky:	Rheintaler Ribel / Türggen Ribel	CHOP

⁽¹⁾ V souladu s platnými švýcarskými právními předpisy, jak jsou uvedeny v dodatku 2.

2. Seznam zeměpisných označení Unie

Třídy produktů jsou uvedeny v příloze II nařízení (ES) č. 1898/2006 (Úř. věst. L 369, 23.12.2006, s. 1).

Název	Přepis do latinky	Ochrana (1)	Druh produktu
Gailtaler Almkäse		CHOP	13
Gailtaler Speck		CHZO	12
Marchfeldspargel		CHZO	16
Steirischer Kren		CHZO	16
Steirisches Kürbiskernöl		CHZO	15
Tiroler Almkäse; Tiroler Alpkäse		CHOP	13
Tiroler Bergkäse		CHOP	13
Tiroler Graukäse		CHOP	13
Tiroler Speck		CHZO	12
Vorarlberger Alpkäse		CHOP	13
Vorarlberger Bergkäse		CHOP	13
Wachauer Marille		CHOP	16
Waldviertler Graumohn		CHOP	16
Beurre d'Ardenne		CHOP	15
Brussels grondwitloof		CHZO	16
Fromage de Herve		CHOP	13
Geraardsbergse Mattentaart		CHZO	24
Jambon d'Ardenne		CHZO	12
Pâté gaumais		CHZO	18
Vlaams - Brabantse Tafeldruif		CHOP	16
Λουκούμι Γεροσκίππου	Loukoumi Geroskipou	CHZO	24
Brněnské pivo/ Starobrněnské pivo		CHZO	21
Budějovické pivo		CHZO	21
Budějovický měšťanský var		CHZO	21
České pivo		CHZO	21

Název	Přepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh produktu
Českobudějovické pivo		CHZO	21
Český kmín		CHOP	18
Chamomilla bohemica		CHOP	18
Chodské pivo		CHZO	21
Hořické trubičky		CHZO	24
Karlovarský suchar		CHZO	24
Lomnické suchary		CHZO	24
Mariánskolázeňské oplatky		CHZO	24
Nošovické kysané zelí		CHOP	16
Pardubický perník		CHZO	24
Pohořelický kapr		CHOP	17
Štramberské uši		CHZO	24
Třeboňský kapr		CHZO	17
Všestarská cibule		CHOP	16
Žatecký chmel		CHOP	18
Znojenské pivo		CHZO	21
Aachener Printen		CHZO	24
Allgäuer Bergkäse		CHOP	13
Altenburger Ziegenkäse		CHOP	13
Ammerländer Dielenrauschschinken; Ammerländer Katenschinken		CHZO	12
Ammerländer Schinken; Ammerländer Knochenschinken		CHZO	12
Bayerischer Meerrettich; Bayerischer Kren		CHZO	16
Bayerisches Bier		CHZO	21
Bremer Bier		CHZO	21
Diepholzer Moorschnucke		CHOP	11
Dortmunder Bier		CHZO	21

Název	Přepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh produktu
Feldsalat von der Insel Reichenau		CHZO	16
Gögginger Bier		CHZO	21
Greußener Salami		CHZO	12
Gurken von der Insel Reichenau		CHZO	16
Hofer Bier		CHZO	21
Holsteiner Karpfen		CHZO	17
Kölsch		CHZO	21
Kulmbacher Bier		CHZO	21
Lausitzer Leinöl		CHZO	15
Lübecker Marzipan		CHZO	24
Lüneburger Heidschnucke		CHOP	11
Mainfranken Bier		CHZO	21
Meißner Fummel		CHZO	24
Münchener Bier		CHZO	21
Nürnberger Bratwürste; Nürnberger Rostbratwürste		CHZO	12
Nürnberger Lebkuchen		CHZO	24
Oberpfälzer Karpfen		CHZO	17
Odenwälder Frühstückskäse		CHOP	13
Reuther Bier		CHZO	21
Rieser Weizenbier		CHZO	21
Salate von der Insel Reichenau		CHZO	16
Schwäbisch-Hällisches Qualitätsschweinefleisch		CHZO	11
Schwarzwälder Schinken		CHZO	12
Schwarzwaldforelle		CHZO	17
Spreewälder Gurken		CHZO	16
Spreewälder Meerrettich		CHZO	16

Název	Přepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh produktu
Thüringer Leberwurst		CHZO	12
Thüringer Rostbratwurst		CHZO	12
Thüringer Rotwurst		CHZO	12
Tomaten von der Insel Reichenau		CHZO	16
Wernesgrüner Bier		CHZO	21
Danablu		CHZO	13
Esrom		CHZO	13
Lammefjordsgulerod		CHZO	16
Άγιος Ματθαίος Κέρκυρας	Agios Mattheos Kerkyras	CHZO	15
Ακτινίδιο Πιερίας	Aktinidio Pierias	CHZO	16
Ακτινίδιο Σπερχειού	Aktinidio Sperchiou	CHOP	16
Ανεβατό	Anevato	CHOP	13
Αποκορώνας Χανίων Κρήτης	Apokoronas Chanion Kritis	CHOP	15
Αρχάνες Ηρακλείου Κρήτης	Arxanes Irakliou Kritis	CHOP	15
Αυγοτάραχο Μεσολογγίου	Avgotaracho Messolongiou	CHOP	17
Βιάννος Ηρακλείου Κρήτης	Viannos Irakliou Kritis	CHOP	15
Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης	Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis	CHOP	15
Γαλοτύρι	Galotyri	CHOP	13
Γραβιέρα Αγράφων	Graviera Agrafon	CHOP	13
Γραβιέρα Κρήτης	Graviera Kritis	CHOP	13
Γραβιέρα Νάξου	Graviera Naxou	CHOP	13
Ελιά Καλαμάτας	Elia Kalamatas	CHOP	16

Název	Přepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh produktu
Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο „Τροιζηνία“	Exeretiko partheno eleolado „Trizinia“	CHOP	15
Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο Θραψανό	Exeretiko partheno eleolado Thrapsano	CHOP	15
Ζάκυνθος	Zakynthos	CHZO	15
Θάσος	Thassos	CHZO	15
Θρούμπα Αμπαδιάς Ρεθύμνης Κρήτης	Throumpa Ampadias Rethymnis Kritis	CHOP	16
Θρούμπα Θάσου	Throumpa Thassou	CHOP	16
Θρούμπα Χίου	Throumpa Chiou	CHOP	16
Καλαθάκι Λήμνου	Kalathaki Limnou	CHOP	13
Καλαμάτα	Kalamata	CHOP	15
Κασέρι	Kasseri	CHOP	13
Κατίκι Δομοκού	Katiki Domokou	CHOP	13
Κελυφωτό φυστίκι Φθιώτιδας	Kelifoto fystiki Fthiotidas	CHOP	16
Κεράσια τραγανά Ροδοχωρίου	Kerassia Tragana Rodochoriou	CHOP	16
Κεφαλογραβιέρα	Kefalograviera	CHOP	13
Κεφαλονιά	Kefalonia	CHZO	15
Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης	Kolymvari Chanion Kritis	CHOP	15
Κονσερβολιά Αμφίσσης	Konservolia Amfissis	CHOP	16
Κονσερβολιά Άρτας	Konservolia Artas	CHZO	16
Κονσερβολιά Αταλάντης	Konservolia Atalantis	CHOP	16

Název	Přepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh produktu
Κονσερβολιά Πηλίου Βόλου	Konservolia Piliou Volou	CHOP	16
Κονσερβολιά Ροβίων	Konservolia Rovion	CHOP	16
Κονσερβολιά Στυλίδας	Konservolia Stylidas	CHOP	16
Κοπανιστή	Kopanisti	CHOP	13
Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα	Korinthiaki Stafida Vostitsa	CHOP	16
Κουμ Κουάτ Κέρκυρας	Koum kouat Kerkyras	CHZO	16
Κρανίδι Αργολίδας	Kranidi Argolidas	CHOP	15
Κρητικό παξιμάδι	Kritiko paximadi	CHZO	24
Κροκέες Λακωνίας	Krokees Lakonias	CHOP	15
Κρόκος Κοζάνης	Krokos Kozanis	CHOP	18
Λαδοτύρι Μυτιλήνης	Ladotyri Mytilinis	CHOP	13
Λακωνία	Lakonia	CHZO	15
Λέσβος; Μυτιλήνη	Lesvos; Mytilini	CHZO	15
Λυγουριό Ασκληπιείου	Lygourio Asklipiou	CHOP	15
Μανούρι	Manouri	CHOP	13
Μαστίχα Χίου	Masticha Chiou	CHOP	25
Μαστιχέλαιο Χίου	Mastichelaio Chiou	CHOP	32
Μέλι Ελάτης Μαινάλου Βανίλια	Meli Elatis Menalou Vanilia	CHOP	18
Μετσοβόνε	Metsovone	CHOP	13
Μήλα Ζαγοράς Πηλίου	Mila Zagoras Piliou	CHOP	16
Μήλα Ντελίσσιους Πιλαφά Τριπόλεως	Mila Delicious Pilafa Tripoleos	CHOP	16

Název	Přepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh produktu
Μήλο Καστοριάς	Milo Kastorias	CHZO	16
Μπάτζος	Batzos	CHOP	13
Ξερά σύκα Κύμης	Xera syka Kymis	CHOP	16
Ξυνομυζήθρα Κρήτης	Xynomyzithra Kritis	CHOP	13
Ολυμπία	Olympia	CHZO	15
Πατάτα Κάτω Νευροκοπίου	Patata Kato Nevrokopiou	CHZO	16
Πεζά Ηρακλείου Κρήτης	Peza Irakliou Kritis	CHOP	15
Πέτρινα Λακωνίας	Petrina Lakonias	CHOP	15
Πηχτόγαλο Χανίων	Pichtogalo Chanion	CHOP	13
Πορτοκάλια Μάλεμε Χανίων Κρήτης	Portokalia Maleme Chanion Kritis	CHOP	16
Πρέβεζα	Preveza	CHZO	15
Ροδάκινα Νάουσας	Rodakina Naoussas	CHOP	16
Ρόδος	Rodos	CHZO	15
Σάμος	Samos	CHZO	15
Σαν Μιχάλη	San Michali	CHOP	13
Σητεία Λασιθίου Κρήτης	Sitia Lasithiou Kritis	CHOP	15
Σταφίδα Ζακύνθου	Stafida Zakynthou	CHOP	16
Σύκα Βραβρώνας Μαρκοπούλου Μεσογείων	Syka Vavronas Markopoulou Messongion	CHZO	16
Σφέλα	Sfela	CHOP	13
Τσακωνική μελιτζάνα Λεωνιδίου	Tsakoniki Melitzana Leonidiou	CHOP	16
Τσίχλα Χίου	Tsikla Chiou	CHOP	25
Φασόλια (Γίγαντες Ελέφαντες) Πρεσπών Φλώρινας	Fassolia Gigantes Elefantes Prespon Florinas	CHZO	16

Název	Přepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh produktu
Φασόλια (πλακέ μεγαλόσπερμα) Πρεσπών Φλώρινας	Fassolia (plake megalosperma) Prespon Florinas	CHZO	16
Φασόλια γίγαντες — ελέφαντες Καστοριάς	Fassolia Gigantes-Elefantes Kastorias	CHZO	16
Φασόλια γίγαντες ελέφαντες Κάτω Νευροκοπίου	Fassolia Gigantes Elefantes Kato Nevrokopiou	CHZO	16
Φασόλια κοινά μεσόσπερμα Κάτω Νευροκοπίου	Fassolia kina Messosperma Kato Nevrokopiou	CHZO	16
Φέτα	Feta	CHOP	13
Φοινίκι Λακωνίας	Finiki Lakonias	CHOP	15
Φορμαέλλα Αράχωβας Παρνασσού	Formaella Arachovas Parnassou	CHOP	13
Φυστίκι Αίγινας	Fystiki Eginas	CHOP	16
Φυστίκι Μεγάρων	Fystiki Megaron	CHOP	16
Χανιά Κρήτης	Chania Kritis	CHZO	15
Aceite de La Alcarria		CHOP	15
Aceite de la Rioja		CHOP	15
Aceite de Mallorca; Aceite mallorquín; Oli de Mallorca; Oli mallorquí		CHOP	15
Aceite de Terra Alta; Oli de Terra Alta		CHOP	15
Aceite del Baix Ebre-Montsià; Oli del Baix Ebre-Montsià		CHOP	15
Aceite del Bajo Aragón		CHOP	15
Aceite Monterrubbio		CHOP	15
Afuega'l Pitu		CHOP	13
Ajo Morado de las Pedroñeras		CHZO	16

Název	Přepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh produktu
Alcachofa de Benicarló; Carxofa de Benicarló		CHOP	16
Alcachofa de Tudela		CHZO	16
Alfajor de Medina Sidonia		CHZO	24
Antequera		CHOP	15
Arroz de Valencia; Arròs de València		CHOP	16
Arroz del Delta del Ebro; Arròs del Delta de l'Ebre		CHOP	16
Avellana de Reus		CHOP	16
Azafrán de la Mancha		CHOP	18
Baena		CHOP	15
Berenjena de Almagro		CHZO	16
Botillo del Bierzo		CHZO	12
Caballa de Andalucía		CHZO	17
Cabrales		CHOP	13
Calasparra		CHOP	16
Calçot de Valls		CHZO	16
Carne de Ávila		CHZO	11
Carne de Cantabria		CHZO	11
Carne de la Sierra de Guadarrama		CHZO	11
Carne de Morucha de Salamanca		CHZO	11
Carne de Vacuno del País Vasco; Euskal Okela		CHZO	11
Cebreiro		CHOP	13
Cecina de León		CHZO	12
Cereza del Jerte		CHOP	16
Cerezas de la Montaña de Alicante		CHZO	16
Chufa de Valencia		CHOP	18
Cítricos Valencianos; Cítrics Valencians		CHZO	16

Název	Přepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh produktu
Clementinas de las Tierras del Ebro; Clementines de les Terres de l'Ebre		CHZO	16
Coliflor de Calahorra		CHZO	16
Cordero de Navarra; Nafarroako Arkumea		CHZO	11
Cordero Manchego		CHZO	11
Dehesa de Extremadura		CHOP	12
Ensaimada de Mallorca; Ensaimada mallorquina		CHZO	24
Espárrago de Huétor-Tájar		CHZO	16
Espárrago de Navarra		CHZO	16
Faba Asturiana		CHZO	16
Gamoneu; Gamonedo		CHOP	13
Garbanzo de Fuentesauco		CHZO	16
Gata-Hurdes		CHOP	15
Guijuelo		CHOP	12
Idiazábal		CHOP	13
Jamón de Huelva		CHOP	12
Jamón de Teruel		CHOP	12
Jamón de Trevélez		CHZO	12
Jijona		CHZO	24
Judías de El Barco de Ávila		CHZO	16
Kaki Ribera del Xúquer		CHOP	16
Lacón Gallego		CHZO	11
Lechazo de Castilla y León		CHZO	11
Lenteja de La Armuña		CHZO	16
Lenteja Pardina de Tierra de Campos		CHZO	16
Les Garrigues		CHOP	15
Mahón-Menorca		CHOP	13

Název	Přepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh produktu
Mantecadas de Astorga		CHZO	24
Mantequilla de l'Alt Urgell y la Cerdanya; Mantega de l'Alt Urgell i la Cerdanya		CHOP	15
Mantequilla de Soria		CHOP	15
Manzana de Girona; Poma de Girona		CHZO	16
Manzana Reineta del Bierzo		CHOP	16
Mazapán de Toledo		CHZO	24
Mejillón de Galicia; Mexillón de Galicia		CHOP	17
Melocotón de Calanda		CHOP	16
Melva de Andalucía		CHZO	17
Miel de Galicia; Mel de Galicia		CHZO	14
Miel de Granada		CHOP	14
Miel de La Alcarria		CHOP	14
Montes de Granada		CHOP	15
Montes de Toledo		CHOP	15
Nísperos Callosa d'En Sarriá		CHOP	16
Pan de Cea		CHZO	24
Pan de Cruz de Ciudad Real		CHZO	24
Patata de Galicia; Patata de Galicia		CHZO	16
Patatas de Prades; Patates de Prades		CHZO	16
Pera de Jumilla		CHOP	16
Peras de Rincón de Soto		CHOP	16
Picón Bejes-Tresviso		CHOP	13
Pimentón de la Vera		CHOP	18
Pimentón de Murcia		CHOP	18
Pimiento Asado del Bierzo		CHZO	16
Pimiento Riojano		CHZO	16

Název	Přepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh produktu
Pimientos del Piquillo de Lodosa		CHOP	16
Pollo y Capón del Prat		CHZO	11
Poniente de Granada		CHOP	15
Priego de Córdoba		CHOP	15
Queso de La Serena		CHOP	13
Queso de l'Alt Urgell y la Cerdanya		CHOP	13
Queso de Murcia		CHOP	13
Queso de Murcia al vino		CHOP	13
Queso de Valdeón		CHZO	13
Queso Ibores		CHOP	13
Queso Majorero		CHOP	13
Queso Manchego		CHOP	13
Queso Nata de Cantabria		CHOP	13
Queso Palmero; Queso de la Palma		CHOP	13
Queso Tetilla		CHOP	13
Queso Zamorano		CHOP	13
Quesucos de Liébana		CHOP	13
Roncal		CHOP	13
Salchichón de Vic; Llonganissa de Vic		CHZO	12
San Simón da Costa		CHOP	13
Sidra de Asturias; Sidra d'Asturies		CHOP	18
Sierra de Cadiz		CHOP	15
Sierra de Cazorla		CHOP	15
Sierra de Segura		CHOP	15
Sierra Mágina		CHOP	15
Siurana		CHOP	15

Název	Přepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh produktu
Sobrasada de Mallorca		CHZO	12
Ternasco de Aragón		CHZO	11
Tenera Asturiana		CHZO	11
Tenera de Extremadura		CHZO	11
Tenera de Navarra; Nafarroako Aratxea		CHZO	11
Tenera Gallega		CHZO	11
Torta del Casar		CHOP	13
Turrón de Agramunt; Torró d'Agramunt		CHZO	24
Turrón de Alicante		CHZO	24
Uva de mesa embolsada „Vinalopó“		CHOP	16
Kainuun rönttönen		CHZO	24
Lapin Poron, liha		CHOP	11
Lapin Puikula		CHOP	16
Abondance		CHOP	13
Agneau de l'Aveyron		CHZO	11
Agneau de Lozère		CHZO	11
Agneau de Pauillac		CHZO	11
Agneau de Sisteron		CHZO	11
Agneau du Bourbonnais		CHZO	11
Agneau du Limousin		CHZO	11
Agneau du Poitou-Charentes		CHZO	11
Agneau du Quercy		CHZO	11
Ail blanc de Lomagne		CHZO	16
Ail de la Drôme		CHZO	16
Ail rose de Lautrec		CHZO	16
Anchois de Collioure		CHZO	17

Název	Přepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh produktu
Asperge des sables des Landes		CHZO	16
Banon		CHOP	13
Barèges-Gavarnie		CHOP	11
Beaufort	—	CHOP	13
Bergamote(s) de Nancy		CHZO	24
Beurre Charentes-Poitou; Beurre des Charentes; Beurre des Deux-Sèvres		CHOP	15
Beurre d'Isigny		CHOP	15
Bleu d'Auvergne		CHOP	13
Bleu de Gex Haut-Jura; Bleu de Septmoncel		CHOP	13
Bleu des Causses		CHOP	13
Bleu du Vercors-Sassenage		CHOP	13
Bœuf charolais du Bourbonnais		CHZO	11
Boeuf de Bazas		CHZO	11
Bœuf de Chalosse		CHZO	11
Bœuf du Maine		CHZO	11
Boudin blanc de Rethel		CHZO	12
Brie de Meaux		CHOP	13
Brie de Melun		CHOP	13
Brioche vendéenne		CHZO	24
Brocciu Corse; Brocciu		CHOP	13
Camembert de Normandie		CHOP	13
Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)		CHZO	12
Cantal; Fourme de Cantal; Cantalet		CHOP	13
Chabichou du Poitou		CHOP	13
Chaource		CHOP	13
Chasselas de Moissac		CHOP	16

Název	Přepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh produktu
Chevroton		CHOP	13
Cidre de Bretagne; Cidre Breton		CHZO	18
Cidre de Normandie; Cidre Normand		CHZO	18
Clémentine de Corse		CHZO	16
Coco de Paimpol		CHOP	16
Comté		CHOP	13
Coquille Saint-Jacques des Côtes d'Armor		CHZO	17
Cornouaille		CHOP	18
Crème d'Isigny		CHOP	14
Crème fraîche fluide d'Alsace		CHZO	14
Crottin de Chavignol; Chavignol		CHOP	13
Dinde de Bresse		CHOP	11
Domfront		CHOP	18
Époisses		CHOP	13
Foin de Crau		CHOP	31
Fourme d'Ambert; Fourme de Montbrison		CHOP	13
Fraise du Périgord		CHZO	16
Haricot tarbais		CHZO	16
Huile d'olive d'Aix-en-Provence		CHOP	15
Huile d'olive de Corse; Huile d'olive de Corse-Oliu di Corsica		CHOP	15
Huile d'olive de Haute-Provence		CHOP	15
Huile d'olive de la Vallée des Baux-de-Provence		CHOP	15
Huile d'olive de Nice		CHOP	15
Huile d'olive de Nîmes		CHOP	15
Huile d'olive de Nyons		CHOP	15
Huile essentielle de lavande de Haute-Provence		CHOP	15

Název	Přepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh produktu
Huitres Marennes Oléron		CHZO	18
Jambon de Bayonne		CHZO	12
Jambon sec et noix de jambon sec des Ardennes		CHZO	12
Kiwi de l'Adour		CHZO	16
Laguiole		CHOP	13
Langres		CHOP	13
Lentille vert du Puy		CHOP	16
Lentilles vertes du Berry		CHZO	16
Lingot du Nord		CHZO	16
Livarot		CHOP	13
Mâche nantaise		CHZO	16
Maroilles; Marolles		CHOP	13
Melon du Haut-Poitou		CHZO	16
Melon du Quercy		CHZO	16
Miel d'Alsace		CHZO	14
Miel de Corse; Mele di Corsica		CHOP	14
Miel de Provence		CHZO	14
Miel de sapin des Vosges		CHOP	14
Mirabelles de Lorraine		CHZO	16
Mont d'or; Vacherin du Haut-Doubs		CHOP	13
Morbier		CHOP	13
Munster; Munster-Géromé		CHOP	13
Muscat du Ventoux		CHOP	16
Neufchâtel		CHOP	13
Noix de Grenoble		CHOP	16
Noix du Périgord		CHOP	16
Ceufs de Loué		CHZO	14

Název	Přepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh produktu
Oignon doux des Cévennes		CHOP	16
Olive de Nice		CHOP	16
Olives cassées de la Vallée des Baux-de-Provence		CHOP	16
Olives noires de la Vallée des Baux de Provence		CHOP	16
Olives noires de Nyons		CHOP	16
Ossau-Iraty		CHOP	13
Pâtes d'Alsace		CHZO	27
Pays d'Auge; Pays d'Auge-Cambremer		CHOP	18
Pélardon		CHOP	13
Petit Épeautre de Haute Provence		CHZO	16
Picodon de l'Ardèche; Picodon de la Drôme		CHOP	13
Piment d'Espelette; Piment d'Espelette - Ezpeletako Biperra		CHOP	18
Poireaux de Créances		CHZO	16
Pomme de terre de l'Île de Ré		CHOP	16
Pomme du Limousin		CHOP	16
Pommes de terre de Merville		CHZO	16
Pommes et poires de Savoie		CHZO	16
Pont-l'Évêque		CHOP	13
Porc de la Sarthe		CHZO	11
Porc de Normandie		CHZO	11
Porc de Vendée		CHZO	11
Porc du Limousin		CHZO	11
Poulligny-Saint-Pierre		CHOP	13
Pruneaux d'Agen; Pruneaux d'Agen mi-cuits		CHZO	16
Reblochon; Reblochon de Savoie		CHOP	13
Riz de Camargue		CHZO	16

Název	Přepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh produktu
Rocamadour		CHOP	13
Roquefort		CHOP	13
Sainte-Maure de Touraine		CHOP	13
Saint-Nectaire		CHOP	13
Salers		CHOP	13
Selles-sur-Cher		CHOP	13
Taureau de Camargue		CHOP	11
Tome des Bauges		CHOP	13
Tomme de Savoie		CHZO	13
Tomme des Pyrénées		CHZO	13
Valençay		CHOP	13
Veau de l'Aveyron et du Ségala		CHZO	11
Veau du Limousin		CHZO	11
Volailles d'Alsace		CHZO	11
Volailles d'Ancenis		CHZO	11
Volailles d'Auvergne		CHZO	11
Volailles de Bourgogne		CHZO	11
Volailles de Bresse		CHOP	11
Volailles de Bretagne		CHZO	11
Volailles de Challans		CHZO	11
Volailles de Cholet		CHZO	11
Volailles de Gascogne		CHZO	11
Volailles de Houdan		CHZO	11
Volailles de Janzé		CHZO	11
Volailles de la Champagne		CHZO	11
Volailles de la Drôme		CHZO	11
Volailles de l'Ain		CHZO	11

Název	Přepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh produktu
Volailles de Licques		CHZO	11
Volailles de l'Orléanais		CHZO	11
Volailles de Loué		CHZO	11
Volailles de Normandie		CHZO	11
Volailles de Vendée		CHZO	11
Volailles des Landes		CHZO	11
Volailles du Béarn		CHZO	11
Volailles du Berry		CHZO	11
Volailles du Charolais		CHZO	11
Volailles du Forez		CHZO	11
Volailles du Gatinais		CHZO	11
Volailles du Gers		CHZO	11
Volailles du Languedoc		CHZO	11
Volailles du Lauragais		CHZO	11
Volailles du Maine		CHZO	11
Volailles du plateau de Langres		CHZO	11
Volailles du Val de Sèvres		CHZO	11
Volailles du Velay		CHZO	11
Budapesti szalámi/Budapesti téliszalámi		CHZO	12
Szegedi szalámi; Szegedi téliszalámi		CHOP	12
Clare Island Salmon		CHZO	17
Connemara Hill lamb; Uain Sléibhe Chonamara		CHZO	11
Imokilly Regato		CHOP	13
Timoleague Brown Pudding		CHZO	12
Abbacchio Romano		CHZO	11
Acciughe Sotto Sale del Mar Ligure		CHZO	17
Aceto balsamico di Modena		CHZO	18

Název	Přepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh produktu
Aceto balsamico tradizionale di Modena		CHOP	18
Aceto balsamico tradizionale di Reggio Emilia		CHOP	18
Agnello di Sardegna		CHZO	11
Alto Crotonese		CHOP	15
Aprutino Pescarese		CHOP	15
Arancia del Gargano		CHZO	16
Arancia Rossa di Sicilia		CHZO	16
Asiago		CHOP	13
Asparago Bianco di Bassano		CHOP	16
Asparago bianco di Cimadolmo		CHZO	16
Asparago verde di Altedo		CHZO	16
Basilico Genovese		CHOP	16
Bergamotto di Reggio Calabria - Olio essenziale		CHOP	32
Bitto		CHOP	13
Bra		CHOP	13
Bresaola della Valtellina		CHZO	12
Brisighella		CHOP	15
Bruzio		CHOP	15
Caciocavallo Silano		CHOP	13
Canestrato Pugliese		CHOP	13
Canino		CHOP	15
Capocollo di Calabria		CHOP	12
Cappero di Pantelleria		CHZO	16
Carciofo di Paestum		CHZO	16
Carciofo Romanesco del Lazio		CHZO	16
Carota dell'Altopiano del Fucino	—	CHZO	16
Cartoceto		CHOP	15

Název	Přepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh produktu
Casatella Trevigiana		CHOP	13
Casciotta d'Urbino		CHOP	13
Castagna Cuneo	—	CHZO	16
Castagna del Monte Amiata		CHZO	16
Castagna di Montella		CHZO	16
Castagna di Vallerano		CHOP	16
Castelmagno		CHOP	13
Chianti Classico		CHOP	15
Ciauscolo		CHZO	12
Cilento		CHOP	15
Ciliegia di Marostica		CHZO	16
Cipolla Rossa di Tropea Calabria		CHZO	16
Cipollotto Nocerino		CHOP	16
Clementine del Golfo di Taranto		CHZO	16
Clementine di Calabria		CHZO	16
Collina di Brindisi		CHOP	15
Colline di Romagna		CHOP	15
Colline Salernitane	—	CHOP	15
Colline Teatine		CHOP	15
Coppa Piacentina		CHOP	12
Coppia Ferrarese		CHZO	24
Cotechino Modena		CHZO	12
Culatello di Zibello		CHOP	12
Dauno		CHOP	15
Fagiolo di Lamon della Vallata Bellunese		CHZO	16
Fagiolo di Sarconi		CHZO	16
Fagiolo di Sorana		CHZO	16

Název	Přepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh produktu
Farina di Neccio della Garfagnana		CHOP	16
Farro della Garfagnana		CHZO	16
Fico Bianco del Cilento		CHOP	16
Ficodindia dell'Etna		CHOP	16
Fiore Sardo		CHOP	13
Fontina		CHOP	13
Formai de Mut dell'Alta Valle Brembana		CHOP	13
Fungo di Borgotaro		CHZO	16
Garda		CHOP	15
Gorgonzola		CHOP	13
Grana Padano		CHOP	13
Kiwi Latina		CHZO	16
La Bella della Daunia	—	CHOP	16
Laghi Lombardi	—	CHOP	15
Lametia		CHOP	15
Lardo di Colonnata		CHZO	12
Lenticchia di Castelluccio di Norcia		CHZO	16
Limone Costa d'Amalfi		CHZO	16
Limone di Sorrento		CHZO	16
Limone Femminello del Gargano		CHZO	16
Lucca		CHOP	15
Marrone del Mugello		CHZO	16
Marrone di Castel del Rio		CHZO	16
Marrone di Roccadaspide		CHZO	16
Marrone di San Zeno		CHOP	16
Mela Alto Adige; Südtiroler Apfel		CHZO	16
Mela Val di Non		CHOP	16

Název	Přepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh produktu
Melannurca Campana		CHZO	16
Miele della Lunigiana		CHOP	14
Molise		CHOP	15
Montasio		CHOP	13
Monte Etna		CHOP	15
Monte Veronese		CHOP	13
Monti Iblei		CHOP	15
Mortadella Bologna		CHZO	11
Mozzarella di Bufala Campana		CHOP	13
Murazzano		CHOP	13
Nocciola del Piemonte; Nocciola Piemonte		CHZO	16
Nocciola di Giffoni		CHZO	16
Nocciola Romana		CHOP	16
Nocellara del Belice		CHOP	16
Oliva Ascolana del Piceno		CHOP	16
Pagnotta del Dittaino		CHOP	16
Pancetta di Calabria		CHOP	12
Pancetta Piacentina		CHOP	12
Pane casareccio di Genzano	—	CHZO	24
Pane di Altamura	—	CHOP	24
Pane di Matera		CHZO	24
Parmigiano Reggiano	—	CHOP	13
Pecorino di Filiano		CHOP	13
Pecorino Romano		CHOP	13
Pecorino Sardo		CHOP	13
Pecorino Siciliano		CHOP	13
Pecorino Toscano		CHOP	13

Název	Přepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh produktu
Penisola Sorrentina		CHOP	15
Peperone di Senise		CHZO	16
Pera dell'Emilia Romagna		CHZO	16
Pera mantovana		CHZO	16
Pesca e nettarina di Romagna		CHZO	16
Pomodoro di Pachino		CHZO	16
Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino		CHOP	16
Pretuziano delle Colline Teramane		CHOP	15
Prosciutto di Carpegna		CHOP	12
Prosciutto di Modena		CHOP	12
Prosciutto di Norcia		CHZO	12
Prosciutto di Parma		CHOP	12
Prosciutto di S. Daniele		CHOP	11
Prosciutto Toscano		CHOP	12
Prosciutto Veneto Berico-Euganeo		CHOP	12
Provolone Valpadana		CHOP	13
Quartirolo Lombardo		CHOP	13
Radicchio di Chioggia		CHZO	16
Radicchio di Verona		CHZO	16
Radicchio Rosso di Treviso		CHZO	16
Radicchio Variegato di Castelfranco		CHZO	16
Ragusano		CHOP	13
Raschera		CHOP	13
Ricotta Romana		CHOP	13
Riso di Baraggia Biellese e Vercellese		CHOP	16
Riso Nano Vialone Veronese		CHZO	16
Riviera Ligure		CHOP	15

Název	Přepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh produktu
Robiola di Roccaverano		CHOP	13
Sabina		CHOP	15
Salame Brianza		CHOP	12
Salame Cremona		CHZO	12
Salame di Varzi		CHZO	12
Salame d'oca di Mortara		CHZO	12
Salame Piacentino		CHOP	12
Salame S. Angelo		CHZO	12
Salamini italiani alla cacciatora		CHOP	12
Salsiccia di Calabria		CHOP	12
Sardegna		CHOP	15
Scalogni di Romagna		CHZO	16
Soppressata di Calabria		CHOP	12
Sopressa Vicentina		CHOP	12
Speck dell'Alto Adige; Südtiroler Markenspeck; Südtiroler Speck		CHZO	12
Spresa delle Giudicarie		CHOP	13
Stelvio; Stilfser		CHOP	13
Taleggio		CHOP	13
Tergeste		CHOP	15
Terra di Bari		CHOP	15
Terra d'Otranto		CHOP	15
Terre di Siena		CHOP	15
Terre Tarentine		CHOP	15
Tinca Gobba Dorata del Pinalto di Poirino		CHOP	17
Toma Piemontese		CHOP	13
Toscana		CHZO	15

Název	Přepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh produktu
Tuscia		CHOP	15
Umbria		CHOP	15
Uva da tavola di Canicattì		CHZO	16
Uva da tavola di Mazzarrone		CHZO	16
Val di Mazara		CHOP	15
Valdemone		CHOP	15
Valle d'Aosta Fromadzo		CHOP	13
Valle d'Aosta Jambon de Bosses		CHOP	12
Valle d'Aosta Lard d'Arnad		CHOP	12
Valle del Belice		CHOP	15
Valli Trapanesi		CHOP	15
Valtellina Casera		CHOP	13
Veneto Valpolicella, Veneto Euganei e Berici, Veneto del Grappa		CHOP	15
Vitellone bianco dell'Appennino Centrale		CHZO	11
Zafferano dell'Aquila		CHOP	18
Zafferano di San Gimignano		CHOP	18
Zafferano di sardegna		CHOP	17
Zampone Modena		CHZO	12
Beurre rose – Marque Nationale du Grand-Duché de Luxembourg		CHOP	15
Miel - Marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg		CHOP	14
Salaisons fumées, marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg		CHZO	12
Viande de porc, marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg		CHZO	11
Boeren-Leidse met sleutels		CHOP	13
Kanterkaas; Kanternagelkaas; Kanterkomijnkaas		CHOP	13
Noord-Hollandse Edammer		CHOP	13

Název	Přepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh produktu
Noord-Hollandse Gouda		CHOP	13
Opferdoezer Ronde		CHOP	16
Westlandse druif		CHZO	16
Andruty Kaliskie		CHZO	24
Bryndza Podhalańska		CHOP	13
Miód wrzosowy z Borów Dolnośląskich		CHZO	14
Oscypek		CHOP	13
Rogal świętomarciński		CHZO	24
Wielkopolski ser smażony		CHZO	13
Alheira de Barroso-Montalegre		CHZO	12
Alheira de Vinhais		CHZO	12
Ameixa d'Elvas		CHOP	16
Amêndoa Douro		CHOP	16
Ananás dos Açores/São Miguel		CHOP	16
Anona da Madeira		CHOP	16
Arroz Carolino Lezírias Ribatejanas		CHZO	16
Azeite de Moura		CHOP	15
Azeite de Trás-os-Montes		CHOP	15
Azeite do Alentejo Interior		CHOP	14
Azeites da Beira Interior (Azeite da Beira Alta, Azeite da Beira Baixa)		CHOP	15
Azeites do Norte Alentejano		CHOP	15
Azeites do Ribatejo		CHOP	15
Azeitona de conserva Negrinha de Freixo		CHOP	16
Azeitonas de Conserva de Elvas e Campo Maior		CHOP	16
Batata de Trás-os-montes		CHZO	16
Batata doce de Aljezur		CHZO	16

Název	Přepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh produktu
Borrego da Beira		CHZO	11
Borrego de Montemor-o-Novo		CHZO	11
Borrego do Baixo Alentejo		CHZO	11
Borrego do Nordeste Alentejano		CHZO	11
Borrego Serra da Estrela		CHOP	11
Borrego Terrincho		CHOP	11
Butelo de Vinhais; Bucho de Vinhais; Chouriço de Ossos de Vinhais		CHZO	12
Cabrito da Beira		CHZO	11
Cabrito da Gralheira		CHZO	11
Cabrito das Terras Altas do Minho		CHZO	11
Cabrito de Barroso		CHZO	11
Cabrito Transmontano		CHOP	11
Cacholeira Branca de Portalegre		CHZO	12
Carnalentejana		CHOP	11
Carne Arouquesa		CHOP	11
Carne Barrosã		CHOP	11
Carne Cachena da Peneda		CHOP	11
Carne da Charneca		CHOP	11
Carne de Bísaro Transmonano; Carne de Porco Transmontano		CHOP	11
Carne de Bovino Cruzado dos Lameiros do Barroso		CHZO	11
Carne de Porco Alentejano		CHOP	11
Carne dos Açores		CHZO	11
Carne Marinhôa		CHOP	11
Carne Maronesa		CHOP	11
Carne Mertolenga		CHOP	11
Carne Mirandesa		CHOP	11

Název	Přepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh produktu
Castanha da Terra Fria		CHOP	16
Castanha de Padrela		CHOP	16
Castanha dos Soutos da Lapa		CHOP	16
Castanha Marvão-Portalegre		CHOP	16
Cereja da Cova da Beira		CHZO	16
Cereja de São Julião-Portalegre		CHOP	16
Chouriça de carne de Barroso-Montalegre		CHZO	12
Chouriça de Carne de Vinhais; Linguiça de Vinhais		CHZO	12
Chouriça doce de Vinhais		CHZO	12
Chouriço azedo de Vinhais; Azedo de Vinhais; Chouriço de Pão de Vinhais		CHZO	12
Chouriço de Abóbora de Barroso-Montalegre		CHZO	12
Chouriço de Carne de Estremoz e Borba		CHZO	12
Chouriço de Portalegre		CHZO	12
Chouriço grosso de Estremoz e Borba		CHZO	12
Chouriço Mouro de Portalegre		CHZO	12
Citrinos do Algarve		CHZO	16
Cordeiro Bragançano		CHOP	11
Cordeiro de Barroso; Anho de Barroso; Cordeiro de leite de Barroso		CHZO	11
Farinheira de Estremoz e Borba		CHZO	12
Farinheira de Portalegre		CHZO	12
Linguiça de Portalegre		CHZO	12
Linguiça do Baixo Alentejo; Chouriço de carne do Baixo Alentejo		CHZO	12
Lombo Branco de Portalegre		CHZO	12
Lombo Enguitado de Portalegre		CHZO	12
Maça Bravo de Esmolfe		CHOP	16

Název	Přepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh produktu
Maçã da Beira Alta		CHZO	16
Maçã da Cova da Beira		CHZO	16
Maçã de Alcobaça		CHZO	16
Maçã de Portalegre		CHZO	16
Maracujá dos Açores/S. Miguel		CHOP	16
Mel da Serra da Lousã		CHOP	14
Mel da Serra de Monchique		CHOP	14
Mel da Terra Quente		CHOP	14
Mel das Terras Altas do Minho		CHOP	14
Mel de Barroso		CHOP	14
Mel do Alentejo		CHOP	14
Mel do Parque de Montezinho		CHOP	14
Mel do Ribatejo Norte (Serra d'Aire, Albufeira de Castelo de Bode, Bairro, Alto Nabão		CHOP	14
Mel dos Açores		CHOP	14
Morcela de Assar de Portalegre		CHZO	12
Morcela de Cozer de Portalegre		CHZO	12
Morcela de Estremoz e Borba		CHZO	12
Ovos moles de Aveiro		CHZO	24
Paio de Estremoz e Borba		CHZO	12
Paia de Lombo de Estremoz e Borba		CHZO	12
Paia de Toucinho de Estremoz e Borba		CHZO	12
Painho de Portalegre		CHZO	12
Paio de Beja		CHZO	12
Pêra Rocha do Oeste		CHOP	16
Pêssego da Cova da Beira		CHZO	16
Presunto de Barrancos		CHOP	12

Název	Přepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh produktu
Presunto de Barroso		CHZO	12
Presunto de Campo Maior e Elvas; Paleta de Campo Maior e Elvas		CHZO	12
Presunto de Santana da Serra; Paleta de Santana da Serra		CHZO	12
Presunto de Vinhais / Presunto Bísaro de Vinhais		CHZO	12
Presunto do Alentejo; Paleta do Alentejo		CHOP	12
Queijo de Azeitão		CHOP	13
Queijo de cabra Transmontano		CHOP	13
Queijo de Évora		CHOP	15
Queijo de Nisa		CHOP	13
Queijo do Pico		CHOP	13
Queijo mestiço de Tolosa		CHZO	13
Queijo Rabaçal		CHOP	13
Queijo São Jorge		CHOP	13
Queijo Serpa		CHOP	13
Queijo Serra da Estrela		CHOP	13
Queijo Terrincho		CHOP	13
Queijos da Beira Baixa (Queijo de Castelo Branco, Queijo Amarelo da Beira Baixa, Queijo Picante da Beira Baixa)		CHOP	13
Requeijão Serra da Estrela		CHOP	14
Salpicão de Barroso-Montalegre		CHZO	12
Salpicão de Vinhais		CHZO	12
Sangueira de Barroso-Montalegre		CHZO	12
Vitela de Lafões		CHZO	11
Skånsk spettkaka		CHZO	24
Svecia		CHZO	13
Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre		CHOP	15
Skalický trdelník		CHZO	24

Název	Přepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh produktu
Slovenská bryndza		CHZO	13
Slovenská parenica		CHZO	13
Slovenský oštiepok		CHZO	13
Arbroath Smokies		CHZO	17
Beacon Fell traditional Lancashire cheese		CHOP	13
Bonchester cheese		CHOP	13
Buxton blue		CHOP	13
Cornish Clotted Cream		CHOP	14
Dorset Blue Cheese		CHZO	13
Dovedale cheese		CHOP	13
Exmoor Blue Cheese		CHZO	13
Gloucestershire cider/perry		CHZO	18
Herefordshire cider/perry		CHZO	18
Isle of Man Manx Loaghtan Lamb	—	CHOP	11
Jersey Royal potatoes	—	CHOP	16
Kentish ale and Kentish strong ale	—	CHZO	21
Melton Mowbray Pork Pie		CHZO	12
Orkney beef	—	CHOP	11
Orkney lamb	—	CHOP	11
Rutland Bitter	—	CHZO	21
Scotch Beef	—	CHZO	11
Scotch Lamb	—	CHZO	11
Scottish Farmed Salmon	—	CHZO	17
Shetland Lamb	—	CHOP	11
Single Gloucester	—	CHOP	13
Staffordshire Cheese	—	CHOP	13
Swaledale cheese; Swaledale ewes' cheese	—	CHOP	13

Název	Přepis do latinky	Ochrana ⁽¹⁾	Druh produktu
Teviotdale Cheese		CHZO	13
Welsh Beef		CHZO	11
Welsh lamb		CHZO	11
West Country farmhouse Cheddar cheese		CHOP	13
White Stilton cheese; Blue Stilton cheese		CHOP	13
Whitstable oysters		CHZO	17
Worcestershire cider/perry		CHZO	18

⁽¹⁾ V souladu s platnými právními předpisy Unie, jak jsou uvedeny v dodatku 2.

*Dodatek 2***PRÁVNÍ PŘEDPISY STRAN**

Právní předpisy Evropské unie

Nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin, naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 417/2008 ze dne 8. května 2008 (Úř. věst. L 125, 9.5.2008, s. 27).

Nařízení Komise (ES) č. 1898/2006 ze dne 14. prosince 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 510/2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin, naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 628/2008 ze dne 2. července 2008 (Úř. věst. L 173, 3.7.2008, s. 3).

Právní předpisy Švýcarské konfederace

Ordonnance du 28 mai 1997 concernant la protection des appellations d'origine et des indications géographiques des produits agricoles et des produits agricoles transformés, modifiée en dernier lieu le 1.1.2008 (RS 910.12, RO 2007 6109) (Nařízení ze dne 28. května 1997 o ochraně označení původu a zeměpisných označení zemědělských produktů a zpracovaných zemědělských produktů, naposledy pozměněné dne 1.1.2008 (RS 910.12, RO 2007 6109).“

ZÁVĚREČNÝ AKT

Zplnomocnění zástupci:

EVROPSKÉ UNIE

a

ŠVÝCARSKÉ KONFEDERACE,

kteří se sešli v Bruselu dne 17. května 2011 k podpisu Dohody mezi Evropskou unií a Švýcarskou konfederací o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin, kterou se mění Dohoda mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty, přijali společné prohlášení uvedené níže a připojené k tomuto závěrečnému aktu:

— Společné prohlášení o homonymních názvech.

За Европейския съюз

Por la Unión Europea

Za Evropskou unii

For Den Europæiske Union

Für die Europäische Union

Euroopa Liidu nimel

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

For the European Union

Pour l'Union européenne

Per l'Unione europea

Eiropas Savienības vārdā –

Europos Sąjungos vardu

Az Európai Unió részéről

Għall-Unjoni Ewropea

Voor de Europese Unie

W imieniu Unii Europejskiej

Pela União Europeia

Pentru Uniunea Europeană

Za Európsku úniu

Za Evropsko unijo

Euroopan unionin puolesta

För Europeiska unionen

За Конфедерация Швейцария

Por la Confederación Suiza

Za Švýcarskou konfederaci

For Det Schweiziske Forbund

Für die Schweizerische Eidgenossenschaft

Šveitsi Konföderatsiooni nimel

Για την Ελβετική Συνομοσπονδία

For the Swiss Confederation

Pour la Confédération suisse

Per la Confederazione svizzera

Šveices Konfederācijas vārdā –

Šveicarijos Konfederacijos vardu

A Svájci Államszövetség részéről

Għall-Konfederazzjoni Żvizzera

Voor de Zwitserse Bondsstaat

W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej

Pela Confederação Suíça

Pentru Confederația Elvețiană

Za Švajčiarsku konfederáciu

Za Švicarsko konfederaciju

Sveitsin valaliiton puolesta

För Schweiziska edsförbundet

SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ O HOMONYMNÍCH NÁZVECH

Strany uznávají, že postupy týkající se žádostí o zápis zeměpisných označení předložených před podpisem prohlášení o záměru dne 11. prosince 2009 v souladu s jejich příslušnými právními předpisy mohou pokračovat bez ohledu na ustanovení této dohody, a zejména článku 7 přílohy 12.

Pokud budou tato zeměpisná označení zapsána, strany souhlasí s tím, že se použijí ustanovení ohledně homonymních názvů uvedená v čl. 3 odst. 3 nařízení (ES) č. 510/2006 a článku 4a Ordonnance du 28 mai 1997 concernant la protection des appellations d'origine et des indications géographiques (RS 910.12). Strany se o této skutečnosti vzájemně informují předem.

Pokud to bude nezbytné, výbor bude moci podle postupů stanovených článkem 16 přílohy 12 zvážit změnu článku 8, aby upřesnil zvláštní ustanovení týkající se homonymních názvů.
